

PROPUESTA PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UN FORO PERMANENTE DE CONFORMIDAD CON LA RESOLUCION 1995/32 DE LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS.

Documento de trabajo presentado por el Gobierno de México

Nombre: Comisión de Asuntos Indígenas.

Mandato: Mandato múltiple

El foro permanente tendría un mandato múltiple, que proporcione seguimiento a las actividades y programas emprendidas en el marco del Decenio, en áreas de derechos humanos, medio ambiente, desarrollo, salud, cultura y educación, y promover nuevas acciones o programas que atiendan la problemática especial de las poblaciones indígenas y el reconocimiento y promoción de sus derechos. Se deberá buscar que las labores de este foro permanente estén orientadas a la cooperación internacional, en particular de carácter técnico.

Lugar en la estructura de las Naciones Unidas: Comisión Orgánica del ECOSOC

Composición y participación: El Foro Permanente podría tener una composición mixta que incluya en la delegación gubernamental a funcionarios del Estado Miembro y a representantes indígenas, con base en una distribución geográfica equitativa.

La membresía de esta Comisión sería permanente (20 o 25 miembros). En un principio podría consistir en un número limitado de Estados Miembros designados por el ECOSOC teniendo en cuenta una base de distribución geográfica equitativa entre los grupos regionales de Naciones Unidas. Posteriormente, se podría contemplar la ampliación de esta Comisión Orgánica, con base a las solicitudes de Estados Miembros de las Naciones Unidas interesados.

Por lo que se refiere a los representantes indígenas, sería conveniente que fueran designados por los Comités Nacionales encargados de dar seguimiento al Programa de Acción del Decenio.

En cuanto a la participación de las organizaciones no gubernamentales con estatuto consultivo ante el ECOSOC, organismos especializados, áreas y órganos de las Naciones Unidas interesados en cuestiones indígenas podrán participar también en calidad de observadores.

Procedimiento

Se considera que debería existir únicamente un período de sesiones anual con duración de 2 semanas por las implicaciones de organización y de financiamiento.

La adopción del reglamento y selección de la mesa debe realizarse tomando en cuenta el Reglamento de las Comisiones Orgánicas del ECOSOC aunque con modificaciones a raíz de las peculiaridades de la composición del Foro.

De esta forma, teniendo presente que las labores de la Comisión se realizarían de conformidad con una agenda multianual, el informe que se presentaría al ECOSOC sería una aportación a la labor de otros órganos gubernamentales pertinentes.

Financiamiento: El Foro Permanente, debería financiarse con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas.

Asimismo, y tomando en consideración que las poblaciones indígenas están dispuestas a contribuir con recursos, se podría proponer la creación de un Fondo de Contribuciones Voluntarias para financiar proyectos técnicos o específicos.

Este Fondo debería ser utilizado para fortalecer la cooperación internacional en la solución de los problemas de los pueblos indígenas en áreas como los derechos humanos, el medio ambiente, el desarrollo, la educación y la salud, áreas que están contempladas.

Ubicación: Sede de las Naciones Unidas en Nueva York o Ginebra.

Name: Commission for Indigenous Issues

Mandate: Follow-up of the activities and programs initiated during the International Decade of the World's Indigenous People, in the following areas: human rights, environment, development, health, culture, education, as well as the promotion of new actions or programs to attend issues or questions regarding indigenous peoples and the recognition and promotion of their rights. The work of this Commission should be guided by international cooperation, particularly in technical areas.

Placement: Subsidiary organ of the Economic and Social Council as one of its functional Commissions.

Location: United Nations Headquarters in New York or Geneva.

Session: Annually, during two weeks.

Membership: Permanent. This would consist of a limited number of Member States (20 or 25) designated for the first time by the ECOSOC, taking into account a balanced geographical distribution basis, among the regional groups of the United Nations and the indigenous populations worldwide. The extension of the membership of this Commission may proceed made upon the request of an interested Member State.

Composition: Member States of the Organization and indigenous representatives, designated by their National Committees in charge of the follow-up of the Program of Action of the International Decade for Indigenous Populations.

Along with the practice of other Commissions, United Nations intergovernmental bodies, agencies, regional commissions and non governmental organizations with consultative status before ECOSOC may participate as observers.

Procedure: Multi-thematic agenda. The rules of procedures of the functional commissions of ECOSOC could apply, with some amendments that would be made, taking into account the specific composition of the Commission of Indigenous Issues.

Financing: Charged to the regular budget of the Organization.

Taking into account that Member States and indigenous populations are willing to contribute with resources, the creation of a Voluntary Contribution Fund for financing specific projects, may be considered.

TRADUCTION NON OFFICIELLE

Nom: Commission d'Affaires Autoctones

Mandat: Suivre les activités et programmes entretenus dans le domaine de la Décennie, en matière de droits de l'homme, l'environnement, le développement, la santé, la culture et l'éducation et promouvoir de nouvelles actions ou programmes pour résoudre la problématique spéciale des populations autoctones et la reconnaissance et promotion de leurs droits. On devra chercher que les travaux de cette Commission soient orientés à la coopération internationale, en particulier celle de caractère technique.

Place au sein du système des Nations Unies: Organe subsidiaire du Conseil Économique et Social.

Siège: Siège de l'ONU à New York ou à Genève

Composition: Permanente. Elle consiste à un nombre limité d'États membres (20 ou 25) nommés pour la première fois par le Conseil Economique et Social prenant en compte la base d'une distribution géographique équitable entre les groupes régionaux des Nations Unies et les populations autoctones à un niveau mondial. L'ampliation de cette Commission organique pourrait se réaliser à la demande de l'État membre intéressé.

En tant que participants, les États membres de l'Organisation élus et des représentants indigènes, désignés par les Comités Nationaux chargés de suivre le Programme d'Action de la Décennie Internationale pour les Populations Indigènes.

En suivant la pratique d'autres Commissions Organiques, participeront comme observateurs autres Etats Membres, Agences Spécialisées des Nations Unies et Organisations Non Gouvernementales accréditées avec un statut consultif devant le Conseil Economique et Social.

Séances: Une séance annuelle pendant deux semaines.

Procédure: Elaboration d'un agenda multithématisé. On appliquerait les règles de procédure pour les Commissions Organiques du Conseil Economique et Social avec de modifications, tenant en compte la composition spécifique de cette Commission.

Financement: Budget ordinaire de l'Organisation.

Prenant en compte que les États et les peuples autoctones sont disposés à contribuer avec des recours, on pourrait créer un Fonds de Contributions Volontaires pour financer de projets spécifiques.